Ogłoszenie o wyniku postępowania
Usługi
Usługi tłumacza języka ukraińskiego dla osób uciekających przed skutkami konfliktu zbrojnego w Ukrainie oraz przebywających obecnie na terenie województwa lubelskiego

SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY

1.1.) Rola zamawiającego
Postępowanie prowadzone jest samodzielnie przez zamawiającego

1.2.) Nazwa zamawiającego: Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Lublinie

1.4) Krajowy Numer Identyfikacyjny: REGON 432687353

1.5) Adres zamawiającego

1.5.1.) Ulica: Diamentowa 2

1.5.2.) Miejscowość: Lublin

1.5.3.) Kod pocztowy: 20-447

1.5.4.) Województwo: lubelskie

1.5.5.) Kraj: Polska

1.5.6.) Lokalizacja NUTS 3: PL814 - Lubelski

1.5.7.) Numer telefonu: 81 5287650

1.5.8.) Numer faksu: 81 5287630

1.5.9.) Adres poczty elektronicznej: rops@rops.lubelskie.pl

1.5.10.) Adres strony internetowej zamawiającego: http://rops.lubelskie.pl/

1.6.) Adres strony internetowej prowadzonego postępowania:
https://platformazakupowa.pl/pn/rops_lubelskie

1.7.) Rodzaj zamawiającego: Zamawiający publiczny - jednostka sektora finansów publicznych - jednostka samorządu terytorialnego

1.8.) Przedmiot działalności zamawiającego: Ogólne usługi publiczne

SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE

2.1.) Ogłoszenie dotyczy:

Zamówienia publicznego

2.2.) Ogłoszenie dotyczy usług społecznych i innych szczególnych usług: Nie

2.3.) Nazwa zamówienia albo umowy ramowej:
Usługi tłumacza języka ukraińskiego dla osób uciekających przed skutkami konfliktu zbrojnego w Ukrainie oraz przebywających obecnie na terenie województwa lubelskiego

2.4.) Identyfikator postępowania: ocds-148610-667ecd23-3625-11ee-9aa3-96d3b4440790

2.5.) Numer ogłoszenia: 2023/BZP 00383132

2.6.) Wersja ogłoszenia: 01

2.7.) Data ogłoszenia: 2023-09-06

2.8.) Zamówienie albo umowa ramowa zostały ujęte w planie postępowań: Tak

2.9.) Numer planu postępowań w BZP: 2023/BZP 00041979/10/P

2.10.) Identyfikator pozycji planu postępowań:

1.3.48 Usługi tłumacza języka ukraińskiego dla osób uciekających przed skutkami konfliktu zbrojnego w Ukrainie oraz przebywających obecnie na terenie województwa lubelskiego

2.11.) Czy zamówienie albo umowa ramowa dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii

Europejskiej: Tak

2.12.) Nazwa projektu lub programu:
Zamówienie w ramach projektu pozakonkursowego „Lubelskie pomaga Ukrainie” realizowanego przez Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Lublinie w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020 współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

2.13.) Zamówienie/umowa ramowa było poprzedzone ogłoszeniem o zamówieniu/ogłoszeniem o zamiarze zawarcia umowy: Tak

2.14.) Numer ogłoszenia: 2023/BZP 00347977

SEKCJA III – TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA LUB ZAWARCIA UMOWY RAMOWEJ

3.1.) Tryb udzielenia zamówienia wraz z podstawą prawną Zamówienie udzielane jest w trybie podstawowym na podstawie: art. 275 pkt 1 ustawy

SEKCJA IV – PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

4.1.) Numer referencyjny: DSP.TP.2311.39.2023

4.2.) Zamawiający udziela zamówienia w częściach, z których każda stanowi przedmiot odrębnego postępowania: Nie

4.3.) Wartość zamówienia: 72450 PLN

4.4.) Rodzaj zamówienia: Usługi

4.5.1.) Krótki opis przedmiotu zamówienia

1. Przedmiotem zamówienia, w tym opcji, jest usługa polegająca na wykonywaniu tłumaczenia z języka polskiego na język ukraiński oraz z języka ukraińskiego na język polski w formie stacjonarnej w publicznych szkołach na terenie Miasta Lublin, w ramach projektu pozakonkursowego pn. „Lubelskie pomaga Ukrainie” realizowanego przez Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Lublinie w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020 współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, Oś priorytetowa 11 Włączenie społeczne, Działanie 11.2 Usługi społeczne i zdrowotne.
2. Przedmiot zamówienia obejmuje w szczególności:
1) tłumaczenia ustne pomiędzy uczniami szkoły pochodzącymi z Ukrainy a nauczycielami i pozostałymi uczniami,
2) pośredniczenie w kontaktach pomiędzy szkołą a opiekunami uczniów pochodzących z Ukrainy,
3) tłumaczenia dokumentów na potrzeby uczniów i ich opiekunów prawnych pochodzących z Ukrainy,
4) usługa świadczona będzie na terenie szkoły/szkół zgodnie z miesięcznym harmonogramem ustalonym z dyrektorem szkoły/szkół w zależności od potrzeb uczniów pochodzących z Ukrainy. Harmonogramy będą przekazywane do wiadomość Zamawiającego w terminie 2 dni roboczych od dnia ich uzgodnienia. Zamawiający akceptuje bądź wnosi uwagi do harmonogramu w terminie 2 dni roboczych od dnia ich otrzymania.
5) prowadzenie dokumentacji pracy - miesięczna karta pracy potwierdzająca wykonanie usługi (wzór dokumentu zostanie przekazany Wykonawcy przy podpisaniu umowy).
3. Przedmiot zamówienia składa się z:
1) zamówienia podstawowego polegającego na realizacji przez Wykonawcę usługi 630 godzin tłumaczeń. Minimalny gwarantowany zakres zamówienia podstawowego w okresie obowiązywania umowy obejmie 315 godzin.
2) zamówienia opcjonalnego polegającego na realizacji przez Wykonawcę usługi 315 godzin tłumaczeń, (dalej jako "Opcja").
4. Opcja zostanie uruchomiona w przypadku zgłoszenia przez dyrektorów szkół zapotrzebowania na dodatkowe godziny tłumaczenia w okresie obowiązywania umowy ponad 630 godzin.
5. Maksymalny zakres zamówienia podstawowego wraz z opcją w okresie obowiązywania umowy obejmie 945 godzin. Przez jedną godzinę świadczenia usługi rozumie się godzinę zegarową trwającą 60 minut.
6. Opcja, o której mowa w ust. 3 pkt 2 jest prawem opcji w rozumieniu art. 441 PZP.
7. Zamawiający jest uprawniony do skorzystania z opcji pod warunkiem poinformowania o tym fakcie Wykonawcy, nie później niż miesiąc przed zakończeniem umowy.
8. Zamawiający według własnego wyboru może skorzystać z Opcji, zarówno w pełnym, jak i w częściowym zakresie, jedno lub wielokrotnie, do limitu 315 godzin.
9. Warunkiem skorzystania z opcji jest złożenie przez Zamawiającego pisemnego oświadczenia w przedmiocie skorzystania z opcji w określonym przez niego zakresie.
10. Zasady dotyczące realizacji zamówienia objętego opcją są takie same jak te, które obowiązują przy realizacji zamówienia podstawowego.
11. Usługa skierowana jest do Uczestników projektu - osób uciekających przed skutkami konfliktu zbrojnego z terenu Ukrainy i przebywających obecnie w województwie lubelskim, które przybyły legalnie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej od dnia 24 lutego 2022 r.

12. Świadczenie usługi nie będzie wykraczać poza godziny 8:00 - 18:00.

4.5.3.) Główny kod CPV: 79540000-1 - Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

4.5.4.) Dodatkowy kod CPV:

79530000-8 - Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

SEKCJA V ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA

5.1.) Postępowanie zakończyło się zawarciem umowy albo unieważnieniem postępowania: Postępowanie/cześć postępowania zakończyła się zawarciem umowy

SEKCJA VI OFERTY

6.1.) Liczba otrzymanych ofert lub wniosków: 6

6.1.1.) Liczba otrzymanych ofert wariantowych: 0

6.1.2.) Liczba ofert dodatkowych: 0

6.1.3.) Liczba otrzymanych od MŚP: 6

6.1.4.) Liczba ofert wykonawców z siedzibą w państwach EOG innych niż państwo zamawiającego: 0

6.1.5.) Liczba ofert wykonawców z siedzibą w państwie spoza EOG: 0

6.1.6.) Liczba ofert odrzuconych, w tym liczba ofert zawierających rażąco niską cenę lub koszt: 1

6.1.7.) Liczba ofert zawierających rażąco niską cenę lub koszt: 0

6.2.) Cena lub koszt oferty z najniższą ceną lub kosztem: 29484,00 PLN

6.3.) Cena lub koszt oferty z najwyższą ceną lub kosztem: 58590,00 PLN

6.4.) Cena lub koszt oferty wykonawcy, któremu udzielono zamówienia: 29484,00 PLN

6.5.) Do wyboru najkorzystniejszej oferty zastosowano aukcję elektroniczną: Nie

6.6.) Oferta wybranego wykonawcy jest ofertą wariantową: Nie

SEKCJA VII WYKONAWCA, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA

7.1.) Czy zamówienie zostało udzielone wykonawcom wspólnie ubiegającym się o udzielenie zamówienia: Nie

7.2.) Wielkość przedsiębiorstwa wykonawcy: Mikro przedsiębiorca

7.3.) Dane (firmy) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia:

7.3.1) Nazwa (firma) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia: Eduka Jekatierina Mielniczuk

7.3.2) Krajowy Numer Identyfikacyjny: 712 281 83 08

7.3.3) Ulica: Hetmańska 6/3

7.3.4) Miejscowość: Lublin

7.3.5) Kod pocztowy: 20-553

7.3.6.) Województwo: lubelskie

7.3.7.) Kraj: Polska

7.4.) Czy wykonawca przewiduje powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcom?: Nie

SEKCJA VIII UMOWA

8.1.) Data zawarcia umowy: 2023-09-05

8.2.) Wartość umowy/umowy ramowej: 29484,00 PLN

8.3.) Okres realizacji zamówienia albo umowy ramowej:
do 2023-10-31

8.4.) Zamawiający przewiduje następujące wymagania związane z realizacją zamówienia:

obejmujące, zgodnie z art. 96 ustawy: - aspekty srodowiskowe